

УДК 80

**ИНФИНИТИВ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ЦЕЛИ И ПЕРСПЕКТИВЫ
ДЕЙСТВИЯ НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СПОРТИВНЫХ СМИ**

Кудашкина Т. С.

магистрант

ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва»

Саранск, Россия

Мосина Н. М.

научный руководитель, д. филол. н., доцент

ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва»

Саранск, Россия

Аннотация

В статье рассматриваются семантические характеристики инфинитива в англоязычном спортивном медиадискурсе, в частности, выражение цели и перспективы действия. Анализ проводится на материале современных публикаций BBC Sport, BBC Three, The Guardian, The Independent и Eurosport. Делается вывод, что инфинитив является важным средством вербализации современного спортивного дискурса, отражающим тенденцию к целенаправленности и динамичности высказывания.

Ключевые слова: инфинитив, цель, перспектива действия, мотивация, спортивные СМИ, медиадискурс, коммуникация, английский язык.

***INFINITIVE AS A MEANS OF EXPRESSING THE PURPOSE AND
PERSPECTIVE OF ACTION BASED ON THE MATERIAL OF ENGLISH-
LANGUAGE SPORTS MEDIA***

Kudashkina T. S.

Master's Student

N. P. Ogarev Mordovian State University,

Saransk, Russia

Mosina N. M.

Research advisor, Doctor of Philological Sciences, Associate Professor

N. P. Ogarev Mordovian State University,

Saransk, Russia

Abstract

The article examines the semantic characteristics of the infinitive in English-language sports media discourse, in particular, the expression of purpose and prospects of action. The analysis is based on the materials of modern publications BBC Sport, BBC Three, The Guardian, The Independent and Eurosport. It is concluded that the infinitive is an important means of verbalization of modern sports discourse, reflecting the tendency towards purposefulness and dynamism of utterance.

Keywords: infinitive, goal, perspective of action, motivation, sports media, media discourse, communication, English.

Современный спортивный медиадискурс представляет собой динамичное пространство, в котором языковые средства не только информируют, но и формируют отношение аудитории к событиям, спортсменам и достижениям. В англоязычных спортивных статьях особенно заметна тенденция к использованию грамматических конструкций, передающих направленность

действия, стремление, намерение или цель. Среди таких средств одно из ведущих мест занимает инфинитив, обладающий высокой степенью функциональной гибкости и семантической ёмкости.

Инфинитив позволяет журналистам выражать целевые и перспективные значения, создавая ощущение движения вперёд, борьбы и преодоления. Эти характеристики идеально соответствуют стилистике спортивных текстов, где важны энергия, мотивация и драматизм. Именно поэтому исследование особенностей употребления инфинитива в спортивных СМИ представляется актуальным: оно позволяет глубже понять, как при помощи языковых средств вербализуется восприятие спортивного события и его участников.

Цель данной статьи – рассмотреть инфинитив как средство выражения цели и перспективы действия в англоязычном спортивном медиадискурсе на материале текстов BBC Sport, BBC Three, The Guardian, The Independent и Eurosport.

Инфинитив в английском языке, особенно в текстах спортивной журналистики, служит ключевым средством выражения намерения, цели и перспективного смысла. Он часто используется после глаголов или существительных, указывающих на стремление, план, стратегию или цель, и позволяет скжато выразить, зачем что-то делается или что предполагается достичь [1].

В публикациях из BBC Sport и BBC Three можно найти следующие типовые конструкции:

The initiative aims to increase sport participation... – инфинитив to increase чётко выражает цель инициативы [11]. ‘Целью инициативы является повышение уровня участия в спорте...’.

В данном контексте можно наблюдать, что инициатива преследует увеличение / прибавление числа участников мероприятий.

...to encourage greater physical activity... [10]. ‘...чтобы стимулировать большую физическую активность...’.

Инфинитив выражает мотив: зачем реализуются инициативы футбольных клубов, указывает на активизацию людей к более активному образу жизни.

They tell us why they're more than just athletes... и ...using their status to challenge what they see as wrongdoings [9]. ‘Они рассказывают нам, почему они больше, чем просто спортсмены... и ...используют свой статус, чтобы бросить вызов тому, что они считают правонарушениями’.

Инфинитив используется как средство выражения намерения и ценностной перспективы; использование статуса является средством воздействия на существующее положение.

Семантические значения инфинитива в данных примерах отражают:

1. **Цель:** *to increase* ‘увеличивать...’, *to encourage* ‘поощрять’, *to make inclusion equal* ‘делать включение равным’ – обозначают, что делается ради какого-то результата.

2. **Перспективу / будущее направление:** *towards producing, using ... to challenge* ‘к созданию, использованию ... чтобы бросить вызов’ – показывают направление развития, ожидание изменений.

3. **Оценку и мотивацию:** через инфинитивы, связанные со словами *ambition* ‘амбиции’, *aim* ‘цель’, *plan* ‘план’, *strategy* ‘стратегия’, *focus* ‘сосредоточенность’ и др., язык приобретает мотивирующий характер.

Грамматически инфинитивы почти всегда сопровождаются маркерами цели, среди которых: *aims to* ‘стремиться к...’, *to encourage* ‘поощрять’, *to produce* ‘производить’, *to challenge* ‘бросать вызов’. Часто они следуют после существительных: *initiative to increase...* ‘инициатива увеличить...’, *focus to make inclusion...* ‘фокус на том, чтобы сделать заключение’, *desire to see change* ‘желание увидеть перемены’... и др. [3].

В спортивной журналистике инфинитив выполняет не только синтаксическую, но прежде всего коммуникативно-прагматическую функцию, отражая направленность высказывания, установку говорящего и интенцию автора. Через инфинитив создаётся динамическая перспектива действия, Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ ЭЛ № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

выражается вектор развития и ожидания, что делает текст эмоционально заряженным и семантически насыщенным.

В спортивных текстах инфинитив нередко употребляется в значении выражения намерения, цели или мотива действия. Он помогает журналисту кратко и эмоционально передать смысл высказывания, где результат ещё не достигнут, но уже обозначен как цель:

Joshua Zirkzee is ready to leave Manchester United in January if he continues to be snubbed by boss Ruben Amorim [8]. ‘Джошуа Зиркзее готов покинуть «Манчестер Юнайтед» в январе, если босс Рубен Аморим продолжит пренебрежительно относиться к нему’.

Инфинитив *to leave* выражает намерение игрока, демонстрируя внутреннюю готовность к действию. Здесь инфинитив указывает не на завершённое событие, а на предполагаемое будущее решение:

What I want is to win trophies and be involved in the best competitions – next season we won’t have that chance [5]. ‘Я хочу выигрывать трофеи и участвовать в лучших соревнованиях - в следующем сезоне у нас не будет такого шанса’.

Инфинитивы *to win* и *to be involved* обозначают непосредственную цель высказывания – стремление спортсмена достичь высшего уровня соревновательной деятельности. Это выражение не только желания, но и уверенности в будущем действии.

Инфинитивные конструкции в таких примерах отражают индивидуальную установку героя – спортсмена, который видит спорт не как завершённый факт, а как путь постоянного движения к цели.

В спортивных СМИ инфинитив часто используется для выражения прогноза, ожидания, потенциального результата. Он формирует семантическое поле будущности и стратегического видения:

We still want to win the league, but we need players for longer term [6]. ‘Мы все еще хотим выиграть лигу, но нам нужны игроки на более долгосрочную перспективу’.

Инфинитив *to win* передаёт целевую установку, которая ориентирована на будущее. Он выражает не факт свершения, а амбицию и стратегический ориентир команды:

*When you win a title maybe it could be easy **to go** the other way and be like: ‘OK I’ve done what I wanted **to achieve**,’ Kane said. “But it’s given me motivation **to do** more [7].* ‘Когда вы выигрываете титул, возможно, было бы легко пойти другим путем и сказать: «Хорошо, я сделал то, чего хотел достичь», – сказал Кейн. «Но это дало мне мотивацию делать больше» ’.

Инфинитивы *to go*, *to achieve* и *to do* создают последовательность, в которой отражается переход от достигнутого результата к новым целям. Таким образом, инфинитив в спортивном контексте становится инструментом выражения перспективности и непрерывного развития.

Инфинитивные конструкции в речи спортсменов часто выполняют мотивационную функцию, подчёркивая их стремление к саморазвитию и постоянному совершенствованию: *I think it is important **to do** something outside of football, **to change** your mindset and think about other things.* [4]. ‘Я считаю, что важно делать что-то вне футбола, менять свое мышление и думать о других вещах’.

Инфинитивы *to do* и *to change* выражают внутреннюю установку спортсмена на личностное развитие, выход за рамки спортивных достижений. Здесь инфинитив становится не просто грамматическим элементом, а средством философского осмыслиния роли спорта.

*He recognised the benefits of signing in June, **to bed in** during pre-season, and has spent the past two years having English lessons, aware how valuable they would prove if he achieved his ambition of reaching the Premier League* [4]. ‘Он осознал преимущества подписания контракта в июне, чтобы переночевать во время предсезонки, и провел последние два года, занимаясь английским языком, осознавая, насколько ценными они окажутся, если он достигнет своих амбиций и выйдет в Премьер-лигу.’

Инфинитив *to bed in* выражает цель – адаптироваться и подготовиться к сезону. Он обозначает практическое значение действия и его направленность на будущий результат.

Особая роль инфинитива проявляется в заголовках спортивных материалов. Он используется как средство создания лаконичных, мотивирующих формулировок, например: *to win again* ‘снова побеждать’, *to lead and inspire* ‘вести за собой и вдохновлять’, *to be the best* ‘быть лучшим’. Подобные конструкции в заголовках задают тон всей публикации. Инфинитив в заголовке формирует смысловую доминанту – движение к цели, стремление к совершенству, лидерству или преодолению. Таким образом, грамматическая форма становится элементом риторической стратегии, воздействуя на эмоциональное восприятие читателя.

Инфинитив в англоязычном спортивном медиадискурсе является универсальным средством выражения цели, перспективы и мотивации. Его употребление выходит за рамки грамматической функции, приобретая pragmaticеское, риторическое и даже философское значение. Через инфинитив журналисты и спортсмены формулируют идеи движения, развития и преодоления, создавая динамическую картину мира спорта.

Инфинитивные конструкции, функционируя в различных синтаксических и коммуникативных ролях, формируют ритм текста, усиливают мотивационную направленность высказывания и отражают внутренний настрой героев спортивных сюжетов. Это делает инфинитив не просто элементом грамматики, а смысловым ядром спортивного медиадискурса.

Показательно, что инфинитив в спортивных СМИ нередко становится средством психологического самопозиционирования. Через него спортсмены и тренеры выражают личные установки и приоритеты, формируя образ личности, ориентированной на развитие, успех и преодоление [2]. Так, в интервью нередко встречаются конструкции: *I want to prove myself, I hope to inspire young players, I need to improve every day*. ‘Я хочу проявить себя, я надеюсь вдохновить молодых

игроков, мне нужно совершенствоваться с каждым днем'. Эти выражения выполняют не только коммуникативную функцию, но и создают метанarrатив – историю о постоянном стремлении вперёд, где результат ещё не достигнут, но уже предвосхищается [1].

Наконец, стоит отметить, что в текстах спортивных изданий инфинитив часто используется в сочетании с модальными глаголами *want to* ‘хотеть’, *hope to* ‘надеяться’, *plan to* ‘планировать’, *need to* ‘нужно’), что усиливает субъективную направленность высказывания. Модальность позволяет журналисту передать как личное стремление, так и коллективную установку команды или клуба. Например: *We need to show more consistency, the club hopes to build a stronger future.* ‘Нам нужно проявлять больше последовательности, клуб надеется построить более сильное будущее’. Такие конструкции объединяют семантику необходимости и цели, усиливая ощущение стратегического движения вперёд.

Таким образом, в речи спортсмена инфинитив становится грамматическим маркером целеустремлённости и профессиональной философии. Он помогает журналисту подчеркнуть внутреннюю динамику героя – его готовность развиваться, переосмысливать достижения и ставить новые цели. Через инфинитив спорт изображается не как завершённое событие, а как процесс бесконечного стремления вперёд.

Резюмируя вышесказанное, инфинитив в спортивных СМИ играет роль смыслового посредника между фактом и идеей, между действием и его интерпретацией. Он позволяет журналисту и герою текста говорить о будущем, обобщать намерения и оценивать происходящее не только как событие, но и как процесс, имеющий цель и смысл.

Инфинитив становится частью медийного языка мотивации и вовлечения, формируя у аудитории ощущение сопричастности и цели. Анализ использования инфинитива в спортивных СМИ в современном английском языке позволяет сделать вывод, что эта грамматическая форма выполняет комплексную роль – целевую, перспективную, эмоционально-оценочную и риторическую.

Через инфинитив журналисты выражают не только действие, но и интенцию, стратегию, социальную установку, что делает спортивных СМИ и других изданий инструментом смыслового моделирования спортивной реальности. Такие формулировки как: *to improve* ‘улучшать’, *to challenge* ‘бросать вызов’, *to encourage* ‘поощрять’, *to inspire* ‘вдохновлять’ создают лексико-грамматическую рамку, в которой спорт предстает не просто соревнованием, а процессом самосовершенствования и общественного воздействия [3].

Инфинитив, будучи грамматической конструкцией с семантикой направленности, способствует созданию эффекта движения и будущности – двух ключевых смысловых доминант спортивного дискурса. Он объединяет языковую экономию с высокой экспрессией, превращая спортивные тексты в средство передачи не только информации, но и эмоций, ценностей и перспектив.

Всё это делает инфинитив неотъемлемым элементом современного спортивного медиаязыка, отражающим не только грамматику английского, но и дух эпохи, где спорт становится пространством действия, цели и вдохновения.

Библиографический список

1. Калянова, Л. М. О способах перевода инфинитива и его конструкций на русский язык при чтении технического иностранного текста / Л. М. Калянова // Наука и бизнес: пути развития. – 2015. – № 10(52). – С. 129-133.
2. Розова, К. Л. Проблемы перевода инфинитива в англоязычных заголовках СМИ на русский язык / К. Л. Розова, Е. А. Жителева // Обучение иностранцев в вузе и на этапе довузовской подготовки: тенденции и инновации : материалы Международной научной конференции, посвященной 45-летию факультета международного академического сотрудничества ТвГТУ, Тверь, 25 апреля 2024 года. – Тверь: Тверской государственный технический университет, 2024. – С. 131-137.
3. Язык и культура: Сборник научных трудов III Республиканской очно-заочной научной конференции, Макеевка, 15 ноября 2017 года / Под редакцией Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ ЭЛ № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

Е.В. Горохова, Н.М. Зайченко. – Макеевка: Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, 2017. – 311 с.

4. Bournemouth's Adrien Truffert: 'It is important to do something outside of football, change your mindset'. – Текст: электронный // The Guardian. – 2025. – URL: <https://www.theguardian.com/football/2025/oct/03/bournemouths-adrien-truffert-it-is-important-to-do-something-outside-of-football-change-your-mindset> (дата обращения: 05.10.2025).

5. Bruno Fernandes hopes for Manchester United stay but understands if club want to 'cash in' during summer transfer window. – Текст: электронный // TNT SPORTS. – 2025. – URL: https://www.tntsports.co.uk/football/europa-league/2024-2025/bruno-fernandes-manchester-united-future-cash-in-change-contract-europa-league-final_sto23185108/story.shtml (дата обращения: 05.10.2025).

6. Erik ten Hag eyeing 'direct impact' from Manchester United's cast of young transfer arrivals amid 'transition period'. – Текст: электронный // TNT SPORTS. – 2024. – URL: https://www.tntsports.co.uk/football/premier-league/2024-2025/erik-ten-hag-manchester-united-signings-young-leny-yoro-joshua-zirkzee-ineos_sto20036846/story.shtml (дата обращения: 05.10.2025).

7. Harry Kane open to Bayern Munich stay and unsure of Premier League return. – Текст: электронный // The Guardian. – 2025. – URL: <https://www.theguardian.com/football/2025/oct/06/harry-kane-bayern-munich-stay-premier-league-return-england-world-cup-qualifiers> (дата обращения: 05.10.2025).

8. Manchester United's Joshua Zirkzee 'ready to leave' if difficult situation under Ruben Amorim continues – Paper Round. – Текст: электронный // TNT SPORTS. – 2025. – URL: https://www.tntsports.co.uk/football/transfers/2025-2026/joshua-zirkzee-manchester-united-exit-ruben-amorim-keeper-como-juventus-paper-round-tottenham_sto23229170/story.shtml (дата обращения: 05.10.2025).

9. Meet three athletes trying to inspire social change. – Текст: электронный // BBC Three. – 2024. – URL: <https://www.bbc.com/bbcthree/article/f72a82f9-095d>

ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

4ca2-8703-437161d939cc <https://www.bbc.com/bbcthree/article/f72a82f9-095d-4ca2-8703-437161d939cc> (дата обращения: 05.10.2025).

10. These initiatives open your mind: How EFL clubs are keeping fans fit and healthy. – Текст: электронный // BBC Sport. – 2024. – URL: <https://www.bbc.co.uk/sport/football/46957564> (дата обращения: 05.10.2025).

11. UK sport strategy: Government plans to get extra 3.5m active by 2030. – Текст: электронный // BBC Sport. – 2023. – URL: <https://www.bbc.com/sport/66652751> (дата обращения: 05.10.2025).

Оригинальность 90%